



Fortezza/Franzensfeste, am/li 07.08.2019
Zl. 04467I VaLi / MaAl_AVAII.3.3.230.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 2 VERBALE DI GARA N. 2

**Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel**

**GEODAETISCHE BEWEISSICHERUNG
PFITSCHTAL**

Vergabe Nr. AP307

Im vorliegenden Dokument werden die von der Prüfkommision in Zusammenhang mit dem ggst. Ausschreibungsverfahren durchgeführten Tätigkeiten unter Einhaltung der anzuwendenden Rechtsvorschriften und der in den Ausschreibungsunterlagen vorgesehenen Bedingungen beschrieben.

Die Prüfkommision versammelt sich am 07.08.2019 um 13:00 Uhr zu einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit in den Räumlichkeiten der BBT SE, Bahnhofstraße 5, Franzensfeste.

Die Kommission besteht aus:

- Stefano Casale – Vorsitzende;
- Simone Cappelletto – Mitglied;
- Lidia Valguarnera – Mitglied.

**Zusammenfassend wird Folgendes
vorausgeschickt bzw. festgehalten:**

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. Nr. 50 vom 18.04.2016 (neue Ausschreibungsordnung) durchgeführt.

**Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero**

**MONITORAGGIO GEODETICO IN VAL DI
VIZZE**

Affidamento Nr. AP307

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Commissione di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto.

La Commissione giudicatrice si riunisce il 07.08.2019 alle ore 13:00 in seduta riservata presso gli Uffici di BBT SE in via Stazione 5, Fortezza.

La Commissione è così composta:

- Stefano Casale – Presidente;
- Simone Cappelletto – Membro;
- Lidia Valguarnera – Membro.

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 18.04.2016 n. 50 (nuovo codice degli appalti).



[Handwritten signatures and initials]

- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren mit dem Auswahlkriterium des technisch und wirtschaftlich günstigsten Angebots (Bestbieterprinzip), gemäß Artikel 95, Absatz 6 des G.v.D. Nr. 50 vom 18. April 2016., und die Preisobergrenze beträgt € **750.000,00** exkl. MwSt.

- Am 19.06.2019 hat die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union, auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it und in den sonstigen gesetzlich vorgeschriebenen Medien, mit Angebotsfrist am 22.07.2019 um 09:00 Uhr, veröffentlicht;

- Innerhalb der vorgeschriebenen Frist sind die Angebote folgender Unternehmen eingelangt:

CAE S.p.A.

IMG S.r.l.

PIZZI TERRA S.r.l.

ATI TOPOTEC GMBH – TRIGONOS ZT GMBH

- am 25.07.2019 ernannte der Vorstand der BBT SE, mit Schreiben Zl. 04434I, die Prüfkommision und legte fest, dass die im Leistungsverzeichnis angegebenen Funktionen der "Ausschreibungskommission" direkt vom Verfahrensverantwortlichen für die Ausschreibungsphase ausgeübt werden;

- am 29.07.2019 nahm die Ausschreibungskommission gemäß Protokoll Nr. 04454I die Öffnung der virtuellen Angebotsumschläge „A“, die die administrativen Unterlagen enthielten, vor, nahm die darin enthaltenen Unterlagen zur Kenntnis und stellte die Ordnungsmäßigkeit fest. Anschließend erfolgte die telematische Öffnung der technischen Angebote, die innerhalb der Einreichfrist,

- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'articolo 95 comma 6 del D. Lgs. 18 Aprile 2016, n. 50 e l'importo a base di gara è pari ad € **750.000,00** e al netto di IVA.

- in data 19.06.2019 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE, nel portale della provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it e nelle altre fonti di pubblicità previste dalla normativa, con scadenza del termine per la consegna delle offerte in data 22.07.2019 alle ore 09:00;

- entro la suddetta scadenza, pervenivano le offerte delle seguenti imprese:

CAE S.p.A.

IMG S.r.l.

PIZZI TERRA S.r.l.

ATI TOPOTEC GMBH – TRIGONOS ZT GMBH

- in data 25.07.2019 con atto Zl. 04434I il Cdg di BBT SE nominava la commissione giudicatrice e stabiliva che le funzioni di "Autorità di gara" indicate nel Disciplinare di gara siano svolte direttamente dal Responsabile del Procedimento per la fase di gara;

- in data 29.07.2019, giusto verbale n.1 Prot. nr. 04454I, in seduta pubblica, l'Autorità di gara procedeva all'apertura delle buste virtuali "A" contenenti la documentazione amministrativa, prendeva atto dei documenti ivi contenuti constatandone la regolarità e procedeva all'apertura telematica delle offerte tecniche pervenute entro il termine per il ricevimento delle stesse;

All dies wird vorausgeschickt.

Die Kommission fährt mit der gemeinsamen Prüfung des technischen Angebotes fort.

Es wird festgehalten, dass der Verfahrensverantwortliche zur Erleichterung der Prüftätigkeit den Kommissionsmitgliedern eine digitale Kopie der „technischen Unterlagen“ zur

Tutto ciò premesso

La Commissione procede con l'esame congiunto delle offerte tecniche ai sensi del Disciplinare di Gara.

Viene dato atto che, al fine di facilitare l'esame delle offerte, il Responsabile del Procedimento ha provveduto a consegnare, ai membri della Commissione, copia su supporto digitale della



[Handwritten signature]

Prüfung unter Ausschluss der Öffentlichkeit ausgehändigt hat.

Zum Abschluss dieser Prüfung werden die Gesamtpunkte des technischen Angebotes des Bieters berechnet, wobei die Bestimmungen der Ausschreibung zur Anwendung kommen.

Diese Berechnungen sind in der Anlage 1 zusammengefasst.

Die gesamten zugewiesenen und nicht neu parametrisierten Punkte für die Bewertungselemente A und B lauten daher wie folgt:

- Bieter 1 –
(CAE S.p.A.): **66**;
- Bieter 2 –
(IMG S.r.l.): **70**;
- Bieter 3 –
(PIZZI TERRA S.r.l.): **50**;
- Bieter 4 –
(ATI TOPOTEC GMBH – TRIGONOS ZT GMBH): **62**.

Da alle nicht neu parametrisierten Punktezahlen über dem Schwellenwert von 42 Punkten liegen, sind alle Bieter zur Bewertungsphase der quantitativen Elemente zugelassen.

Die gesamten, neu parametrisierten Punkte für die Bewertungselemente A und B lauten hingegen wie folgt:

- Bieter 1 –
(CAE S.p.A.): **66**;
- Bieter 2 –
(IMG S.r.l.): **70**;
- Bieter 3 –
(PIZZI TERRA S.r.l.): **50**;
- Bieter 4 –
(ATI TOPOTEC GMBH – TRIGONOS ZT GMBH): **62**.

Die Kommission übermittelt die Unterlagen daher an den Verfahrensverantwortlichen für die Vergabephase, Ing. Alessandro Marottoli, für die Fortführung des Verfahrens.

“documentazione tecnica” per la valutazione della stessa in sedute riservate.

Al termine di tale esame viene calcolato il punteggio totale dell'offerta tecnica dei concorrenti, applicando quanto previsto dal disciplinare di gara.

Tali calcoli sono riassunti nell'allegato n°1.

I punteggi complessivi non riparametrati assegnati, relativamente agli elementi di valutazione A e B, risultano quindi:

- Concorrente 1 –
(CAE S.p.A.): **66**;
- Concorrente 2 –
(IMG S.r.l.): **70**;
- Concorrente 3 –
(PIZZI TERRA S.r.l.): **50**;
- Concorrente 4 –
(ATI TOPOTEC GMBH – TRIGONOS ZT GMBH): **62**.

Essendo tutti i punteggi non riparametrati superiori alla soglia di sbarramento pari a 42 punti, tutti i concorrenti sono ammessi alla fase di valutazione degli elementi quantitativi.

I punteggi complessivi riparametrati assegnati, relativamente agli elementi di valutazione A e B, risultano:

- Concorrente 1 –
(CAE S.p.A.): **66**;
- Concorrente 2 –
(IMG S.r.l.): **70**;
- Concorrente 3 –
(PIZZI TERRA S.r.l.): **50**;
- Concorrente 4 –
(ATI TOPOTEC GMBH – TRIGONOS ZT GMBH): **62**.

La Commissione pertanto invia gli atti al Responsabile del Procedimento per la fase di aggiudicazione, Ing. Alessandro Marottoli, per il seguito di competenza.



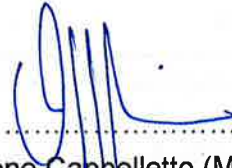
Die Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit
wird um 18:00 Uhr beendet.

La seduta riservata viene chiusa alle ore 18:00.

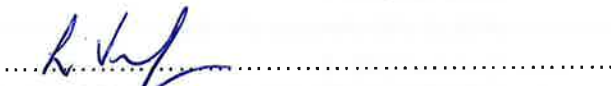
**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**



Stefano Casale (Vorsitzender der
Prüfkommission, Presidente di Commissione di
gara)



Simone Cappelletto (Mitglied der
Prüfkommission, Membro di Commissione di
gara)



Lidia Valguarnera (Mitglied der Prüfkommission,
Membro di Commissione di gara)



ALLEGATO n° 1

AP307 - MONITORAGGIO GEODETICO IN VAL DI VIZZE / GEODAETISCHE BEWEISSICHERUNG PFITSCHTAL

Valutazione offerte tecniche

		Punteggio sub-criteri								Punteggio sub-criteri Riparametrati							
		A1	A2	A3	A4	B1	B2	B3	B4	A1 (r)	A2 (r)	A3 (r)	A4 (r)	B1 (r)	B2 (r)	B3 (r)	B4 (r)
1	CAE Sp.A.	10,00	10,00	10,00	8,00	8,00	8,00	8,00	4,00	10,00	10,00	10,00	8,00	8,00	8,00	8,00	4,00
2	IMG S.r.l.	10,00	10,00	10,00	8,00	12,00	8,00	8,00	4,00	10,00	10,00	10,00	8,00	12,00	8,00	8,00	4,00
3	PIZZI TERRA S.r.l.	10,00	10,00	10,00	8,00	0,00	0,00	8,00	4,00	10,00	10,00	10,00	8,00	0,00	0,00	8,00	4,00
4	TRIGONOS ZT GmbH	10,00	10,00	10,00	8,00	12,00	8,00	0,00	4,00	10,00	10,00	10,00	8,00	12,00	8,00	0,00	4,00


		Ammissione a fase successiva		Punteggi offerta tecnica	
		Punteggio totale	Ammissione (nota 1)	Punteggio Totale sub-criteri riparam.	Punteggio Totale riparametrato
1	CAE S.p.A.	66,00	ammesso	66,00	66,00
2	IMG S.r.l.	70,00	ammesso	70,00	70,00
3	PIZZI TERRA S.r.l.	50,00	ammesso	50,00	50,00
4	TRIGONOS ZT GmbH	62,00	ammesso	62,00	62,00

(1) soglia di sbarramento stabilita in Art. 1.2.4 del disciplinare di gara

Galleria di Base del Brennero / Brenner Basistunnel BBT SE


Stefano Casale

(Vorsitzender der Prüfkommision, Presidente di Commissione di gara)


Lidia Valguarnera

(Mitglied der Prüfkommision, Membro di Commissione di gara)


Simone Cappelletto

(Mitglied der Prüfkommision, Membro di Commissione di gara)

